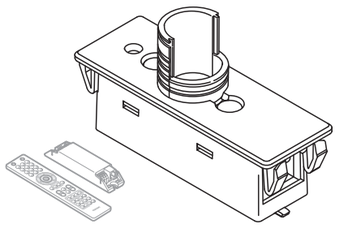
ECO Sensor LS/PD LI
ECO Sensor LS/PD LI NP



inventronics

Detailed information about the functions of the control system can be found in the user manual of the DALI ECO Control unit (EAN 6937186166876). [1]

IP20

EN 61547
EN 60928

Inventronics GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.inventronicsglobal.com

C15028370
G15131573
30.10.25

22 PAP

GB Operation and Function: This product was developed especially for light management systems and is intended for use in these systems. Any use other than that described in this instruction manual is not as intended. Setting the detection range for presence detection: see B, C, D.

Names of individual components (see fig. 2, 3):
① Infrared receiver + LED display; ② Sensor button (recessed in housing); 2a Cover for external installation; 2b Cover for internal installation; ③ Presence sensor; ④ 2 Shutters (set detection range/presence); ⑤ Sensor housing; ⑥ Sensor cable connection (4p4c); ⑦ Brightness sensor; ⑧ Retaining lugs

Assembly options for the luminaire: here are 2 different covers for this as well as the possibility of individually fitting into the luminaire housing:

- Cover 2a for installing the sensor externally through the opening 10a in the luminaire housing (see fig. 3a). The cover is placed on the sensor prior to installing the sensor and the two together are inserted in the opening in the luminaire housing.
- Cover 2b for installing the sensor internally (see fig. 3b). The cover is placed on the sensor housing. If the sensor is in the correct mounting position, the raised surface of the cover will sit flush in the luminaire opening 10b.
- Internal sensor installation without separate cover (see fig. 3c). The openings in the luminaire housing 11 must be made to accurately fit with the sensor.
- Retaining lugs ⑧ on the bottom of the sensor for simple assembly on corresponding counterpart (see fig. 3c).

Sensor button ②
This button executes different functions depending on the duration of activation.
1. Press the sensor button < 0.5 s to activate (sensor LED flashes red for 3 s) or deactivate (sensor LED lights red for 3 s) IR reception for remote controls.
2. Press the sensor button >10 s to start auto-setup and calibration. After 3 minutes of calibration, the lighting flashes and automatic light control begins

1) Detailed information about the functions of the control system can be found in the user manual of the DALI ECO Control unit (EAN 6937186166876). 2) Wiring scheme. 3) Mounting hints. 4) Detection range. 5) Operation. 6) Directly on the sensor

Technical support: www.inventronicsglobal.com

D Betrieb und Funktion: Dieses Produkt wurde speziell für Lichtmanagementsysteme entwickelt und ist für die Verwendung in diesen Systemen vorgesehen. Es ist nur für die Zwecke vorgesehen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden. Einstellen des Erfassungsbereichs für die Präsenzerkennung: siehe B, C, D.

Namen der einzelnen Komponenten (siehe Abb. 2, 3):
① Infrarotempfänger + LED-Anzeige; ② Sensortaste (in Gehäuse eingelassen); 2a Abdeckung für Montage von außen; 2b Abdeckung für Montage von innen; ③ Präsenzsensor; ④ 2 Blenden (für die Begrenzung von Erfassungsreichweite/Präsenzerfassung); ⑤ Sensorgehäuse; ⑥ Anschluss Sensorkabel (4p4c); ⑦ Helligkeitssensor; ⑧ Haltelaschen

Montagemöglichkeiten für die Leuchte: Hierfür stehen zwei verschiedene Abdeckungen zur Verfügung. Zudem besteht die Option einer Montage im Leuchtengehäuse.

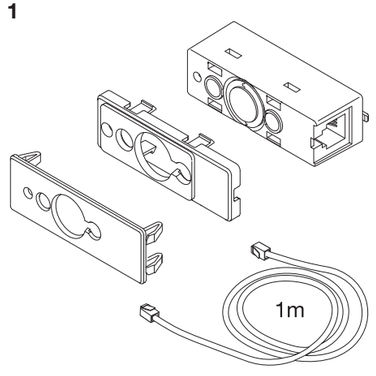
- Abdeckung 2a für die Montage des Sensors von außen durch die Öffnung 10a im Leuchtengehäuse (siehe Abb. 3a). Die Abdeckung wird auf dem Sensor platziert, bevor die Montage des Sensors erfolgt. Danach werden beide Komponenten gemeinsam in die Öffnung im Leuchtengehäuse eingesetzt.
- Abdeckung 2b für die Montage des Sensors von innen (siehe Abb. 3b). Die Abdeckung wird auf dem Sensorgehäuse platziert. Wenn sich der Sensor in der richtigen Position befindet, sitzt die erhöhte Oberfläche der Abdeckung bündig in der Leuchtenöffnung 10b.
- Montage des Sensors von innen ohne separate Abdeckung (siehe Abb. 3c). Die Öffnungen im Leuchtengehäuse 11 müssen exakt zum Sensor passen.
- Haltelaschen ⑧ auf der Unterseite des Sensors ermöglichen den einfachen Zusammenbau mit dem entsprechenden Gegenstück (siehe Abb. 3c).

Sensortaste ②
Diese Taste aktiviert je nach Dauer des Drückens verschiedene Funktionen.
1. Sensortaste < 0,5 s drücken, um den IR-Empfang der Fernbedienungen einzuschalten (Sensor-LED blinkt rot für 3 s) bzw. auszuschalten (Sensor-LED leuchtet rot für 3 s).
2. Sensortaste >10 s drücken, um Auto-Setup und damit die Kalibrierung zu starten. Nach 3-min Kalibrierung blinkt die Beleuchtung auf und die automatische Lichtregelung wird gestartet.

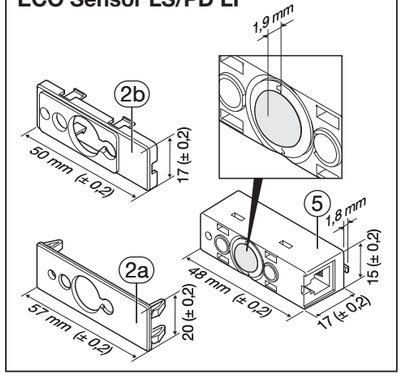
1) Detaillierte Informationen zu den Funktionen des Steuerungssystems finden Sie in der Bedienungsanleitung der DALI ECO Control Einheit (EAN 6937186166876). 2) Anschlussschema; 3) Montagehinweise; 4) Erfassungsbereich; 5) im Betrieb; 6) direkt auf dem Sensor

Technische Unterstützung: www.inventronicsglobal.com

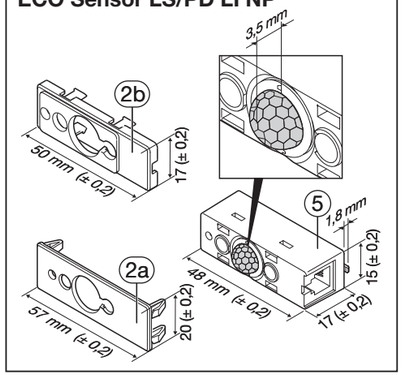
1



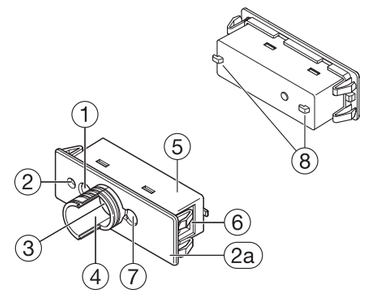
ECO Sensor LS/PD LI



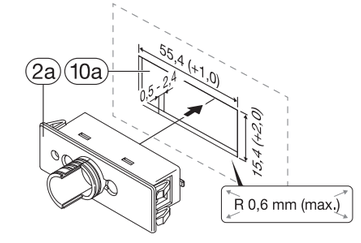
ECO Sensor LS/PD LI NP



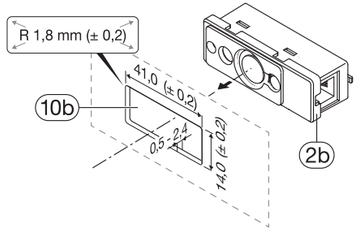
2



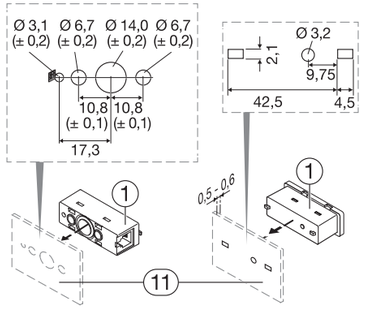
3a



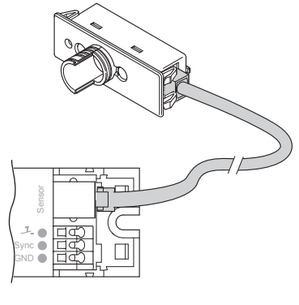
3b



3c

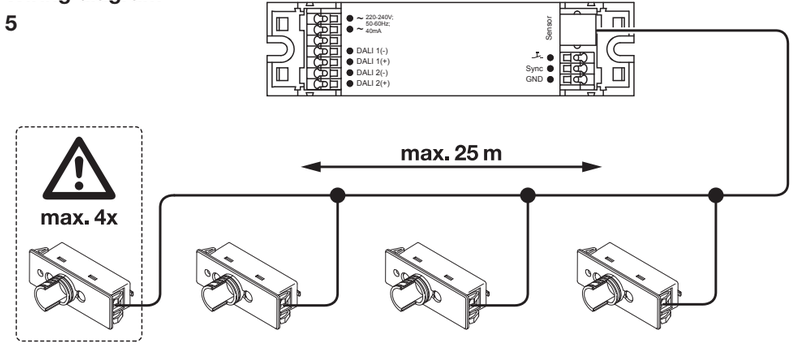


4

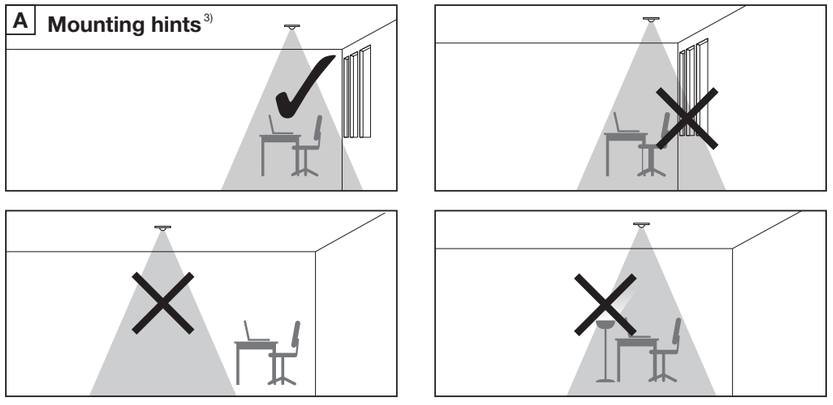


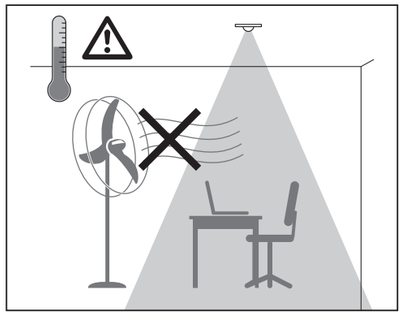
Wiring diagram [2]

5



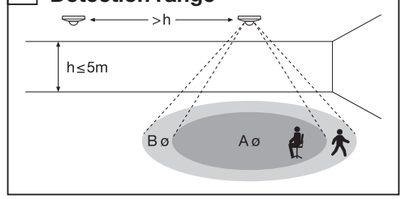
A Mounting hints [3]





t_a	-20 °C to +50 °C (operation) [5]
lx	20 - 800 (directly on the sensor) [6]

B Detection range [4]



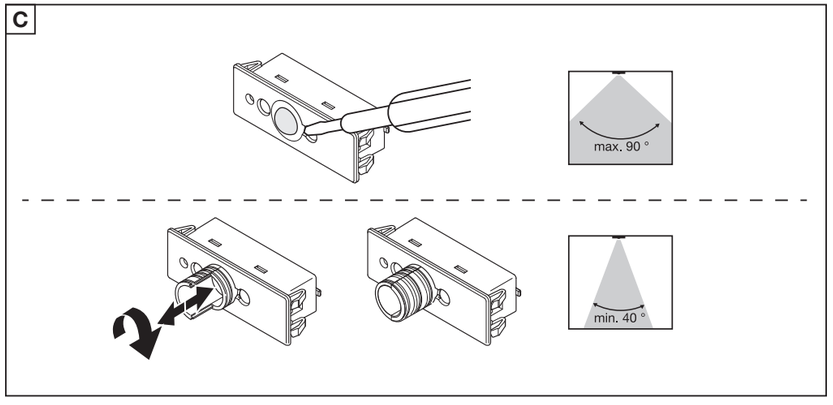
LS/PD LI

h	1.8 m	2.5 m	3 m	3.5 m	5 m
Aø	2.5 m	3.3 m	4 m	5 m	-
Bø	4.3 m	5.3 m	6 m	7 m	7 m

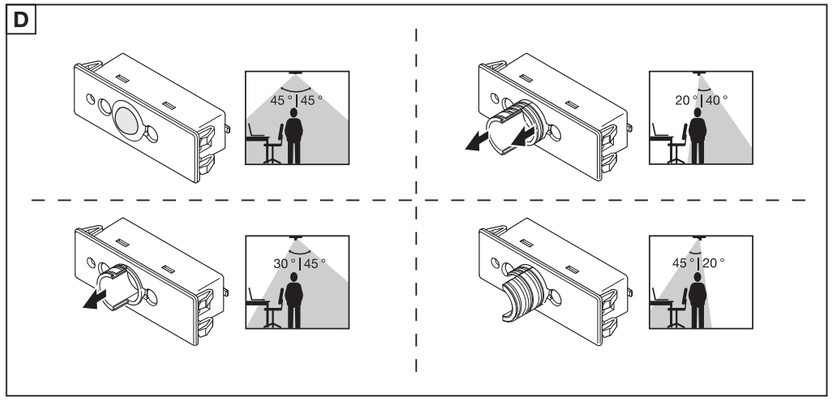
LS/PD LI NP

h	1.8 m	2.5 m	3 m	3.5 m	5 m
Aø	2.5 m	3.3 m	4 m	5 m	
Bø	4.4 m	5.6 m	6.5 m	9 m	10 m

C



D



Ⓕ **Fonctionnement et utilisation :** Ce produit a été spécialement développé pour les systèmes de gestion de l'éclairage et est destiné à ces systèmes. Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel d'utilisation est contraire à l'usage prévu. Réglage de la portée de détection de présence : voir B, C, D.

Nom des composants (voir fig. 2, 3) :
① Récepteur infrarouge + affichage LED ; ② Bouton du capteur (encastré dans le boîtier) ; ②a Cache pour installation externe ; ②b Cache pour installation interne ; ③ Capteur de présence ; ④ 2 obturateurs (réglage de la portée de détection/présence) ; ⑤ Boîtier du capteur ; ⑥ Connexion du câble capteur (4p4c) ; ⑦ Capteur de luminosité ; ⑧ Pattes de fixation

Options de montage du luminaire : deux caches différents sont disponibles, ainsi qu'une possibilité de montage individuel dans le boîtier du luminaire :

- Couvercle ②a pour l'installation du capteur à l'extérieur, à travers l'ouverture ⑩a du boîtier du luminaire (voir fig. 3a). Le couvercle est placé sur le capteur avant l'installation, et les deux sont ensuite insérés ensemble dans l'ouverture du boîtier du luminaire.
- Couvercle ②b pour l'installation du capteur à l'intérieur (voir fig. 3b). Le couvercle est placé sur le boîtier du capteur. Si le capteur est correctement positionné, la surface en relief du couvercle sera affleurante à l'ouverture du luminaire ⑩b.
- Installation interne du capteur sans couvercle séparé (voir fig. 3c). Les ouvertures dans le boîtier du luminaire ⑪ doivent être précisément adaptées au capteur.
- Ergot de fixation ⑧ sur la partie inférieure du capteur pour un assemblage simple avec la pièce correspondante (voir fig. 3c).

Bouton du capteur ②
Ce bouton exécute différentes fonctions selon la durée d'activation.

1. ppuyez sur le bouton du capteur < 0,5 s pour activer (LED rouge clignote pendant 3 s) ou désactiver (LED rouge reste allumée pendant 3 s) la réception IR des télécommandes.
2. Appuyez sur le bouton du capteur >10 s pour lancer l'auto-configuration et la calibration. Après 3 minutes de calibration, l'éclairage clignote et le contrôle automatique de la lumière commence.

1) Des informations détaillées sur les fonctions du système de contrôle se trouvent dans le manuel d'utilisation de l'unité DALI ECO Control (EAN 6937186166876). 2) Schéma de câblage. 3) Conseils de montage. 4) Portée de détection. 5) Fonctionnement. 6) Directement sur le capteur.

Assistance technique : www.inventronicsglobal.com

Ⓘ **Funzionamento e utilizzo:** Questo prodotto è stato sviluppato appositamente per sistemi di gestione dell'illuminazione ed è destinato all'uso in tali sistemi. Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale di istruzioni non è previsto. Impostazione del campo di rilevamento per il rilevamento di presenza: vedere B, C, D.

Nome dei singoli componenti (vedere fig. 2, 3):
① Ricevitore infrarosso + indicatore LED; ② Pulsante sensore (incassato nell'alloggiamento); ②a Copertura per installazione esterna; ②b Copertura per installazione interna; ③ Sensore di presenza; ④ 2 otturatori (impostazione campo di rilevamento/presenza); ⑤ Alloggiamento del sensore; ⑥ Collegamento cavo sensore (4p4c); ⑦ Sensore di luminosità; ⑧ Linguette di fissaggio

Opzioni di montaggio per l'apparecchio di illuminazione: sono disponibili 2 diverse coperture, oltre alla possibilità di montaggio personalizzato nell'alloggiamento dell'apparecchio di illuminazione:

- Coperchio ②a per l'installazione del sensore all'esterno attraverso l'apertura ⑩a nel corpo dell'apparecchio di illuminazione (vedi fig. 3a). Il coperchio viene posizionato sul sensore prima dell'installazione e i due elementi vengono inseriti insieme nell'apertura del corpo dell'apparecchio.
- Coperchio ②b per l'installazione interna del sensore (vedi fig. 3b). Il coperchio viene posizionato sul corpo del sensore. Se il sensore è correttamente montato, la superficie in rilievo del coperchio sarà a filo con l'apertura dell'apparecchio ⑩b.
- Installazione interna del sensore senza coperchio separato (vedi fig. 3c). Le aperture nel corpo dell'apparecchio ⑪ devono essere realizzate in modo da adattarsi perfettamente al sensore.
- Linguette di fissaggio ⑧ sulla parte inferiore del sensore per un montaggio semplice sull'elemento corrispondente (vedi fig. 3c).

Pulsante del sensore ②
Questo pulsante esegue diverse funzioni a seconda della durata dell'attivazione.

1. Premere il pulsante del sensore < 0,5 s per attivare (LED rosso lampeggia per 3 s) o disattivare (LED rosso acceso per 3 s) la ricezione IR dei telecomandi.
2. Premere il pulsante del sensore >10 s per avviare la configurazione automatica e la calibrazione. Dopo 3 minuti di calibrazione, l'illuminazione lampeggia e inizia il controllo automatico della luce.

1) Informazioni dettagliate sulle funzioni del sistema di controllo sono disponibili nel manuale utente dell'unità DALI ECO Control (EAN 6937186166876). 2) Schema di cablaggio. 3) Suggerimenti per il montaggio. 4) Campo di rilevamento. 5) Funzionamento. 6) Direttamente sul sensore.

Assistenza tecnica: www.inventronicsglobal.com

Ⓔ **Funcionamiento y operación:** Este producto se desarrolló específicamente para sistemas de gestión de iluminación y está diseñado para su uso en dichos sistemas. Cualquier uso distinto al descrito en este manual de instrucciones no se considerará conforme a lo previsto. Ajuste del rango de detección de presencia: véanse B, C, D.

Nombres de los componentes individuales (véanse las figs. 2 y 3):
① Receptor infrarrojo + indicador LED; ② Botón del sensor (empotrado en la carcasa); ②a Cubierta para instalación externa; ②b Cubierta para instalación interna; ③ Sensor de presencia; ④ 2 persianas (ajuste del rango de detección/presencia); ⑤ Carcasa del sensor; ⑥ Conexión del cable del sensor (4p4c); ⑦ Sensor de luminosidad; ⑧ Orejetas de sujeción

Opciones de montaje para la luminaria: Existen dos cubiertas diferentes, además de la posibilidad de instalarlas individualmente en la carcasa:

- Cubierta ②a para la instalación del sensor externamente a través de la abertura ⑩a en la carcasa de la luminaria (ver fig. 3a). La cubierta se coloca sobre el sensor antes de su instalación, y ambos se insertan juntos en la abertura de la carcasa de la luminaria.
- Cubierta ②b para la instalación del sensor internamente (ver fig. 3b). La cubierta se coloca sobre la carcasa del sensor. Si el sensor está correctamente posicionado, la superficie elevada de la cubierta quedará alineada con la abertura de la luminaria ⑩b.
- Instalación interna del sensor sin cubierta separada (ver fig. 3c). Las aberturas en la carcasa de la luminaria ⑪ deben ajustarse con precisión al sensor.
- Lengüetas de sujeción ⑧ en la parte inferior del sensor para un montaje sencillo con la pieza correspondiente (ver fig. 3c).

Botón del sensor ②
Este botón realiza diferentes funciones según su duración.

1. Presione el botón del sensor < 0,5 s para activar (LED rojo parpadea durante 3 s) o desactivar (LED rojo encendido durante 3 s) la recepción IR de los mandos a distancia.
2. Presione el botón del sensor >10 s para iniciar la configuración automática y la calibración. Después de 3 minutos de calibración, la iluminación parpadea y comienza el control automático de la luz.

1) >Información detallada sobre las funciones del sistema de control se encuentra en el manual de usuario de la unidad DALI ECO Control (EAN 6937186166876). 2) Esquema de cableado. 3) Consejos de montaje. 4) Rango de detección. 5) Funcionamiento. 6) Directamente en el sensor.

Soporte técnico: www.inventronicsglobal.com

Ⓟ **Operação e função:** Este produto foi desenvolvido especialmente para sistemas de gestão de iluminação e destina-se a ser utilizado nesses sistemas. Qualquer utilização diferente da descrita neste manual de instruções não é a pretendida. Definição do intervalo de deteção para deteção de presença: ver B, C, D.

Nomes dos componentes individuais (ver fig. 2, 3):
① Receptor infravermelho + indicador LED; ② Botão sensor (rebaixado na carcaça); ②a Tampa para instalação no exterior; ②b Tampa para instalação no interior; ③ Sensor de presença; ④ 2 Obturadores (regulação do alcance de deteção/presença); ⑤ Carcaça do sensor; ⑥ Conexão do cabo do sensor (4p4c); ⑦ Sensor de brilho; ⑧ Alças de retenção

Opções de montagem para a luminária: aqui estão 2 tampas diferentes para a mesma, bem como a possibilidade de encaixe individual no compartimento da luminária:

- Tampa ②a para a instalação do sensor externamente através da abertura ⑩a no corpo da luminária (ver fig. 3a). A tampa é colocada sobre o sensor antes da instalação, e os dois são inseridos juntos na abertura da luminária.
- Tampa ②b para a instalação do sensor internamente (ver fig. 3b). A tampa é colocada sobre o corpo do sensor. Se o sensor estiver corretamente posicionado, a superfície elevada da tampa ficará nivelada com a abertura da luminária ⑩b.
- Instalação interna do sensor sem tampa separada (ver fig. 3c). As aberturas no corpo da luminária ⑪ devem ser feitas de forma a encaixar perfeitamente no sensor.
- Linguetas de fixação ⑧ na parte inferior do sensor para montagem simples na peça correspondente (ver fig. 3c).

Botão do sensor ②
Este botão desempenha diferentes funções dependendo da duração da ativação.

1. Pressione o botão do sensor < 0,5 s para ativar (LED vermelho pisca por 3 s) ou desativar (LED vermelho aceso por 3 s) a recepção IR dos controles remotos.
2. Pressione o botão do sensor >10 s para iniciar a configuração automática e a calibração. Após 3 minutos de calibração, a iluminação pisca e o controle automático de luz começa.

1) Informações detalhadas sobre as funções do sistema de controle podem ser encontradas no manual do usuário da unidade DALI ECO Control (EAN 6937186166876). 2) Esquema de cablagem. 3) Dicas de montagem. 4) Alcance de deteção. 5) Operação. 6) Diretamente no sensor

Suporte técnico: www.inventronicsglobal.com

ⒼⓇ **Λειτουργία και χρήση:** Αυτό το προϊόν αναπτύχθηκε ειδικά για συστήματα διαχείρισης φωτός και προορίζεται για χρήση σε αυτά τα συστήματα. Οποιαδήποτε χρήση εκτός από αυτήν που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών δεν είναι η προβλεπόμενη. Ρύθμιση του εύρους ανίχνευσης για την ανίχνευση παρουσίας: βλ. B, C, D.

Ονόματα μεμονωμένων εξαρτημάτων (βλ. σχ. 2, 3):
① Δέκτης υπερύθρων + ένδειξη LED; ② Κουμπί αισθητήρα (εσοχή στο περίβλημα); ②a Κάλυμμα για εξωτερική εγκατάσταση; ②b Κάλυμμα για εσωτερική εγκατάσταση; ③ Αισθητήρας παρουσίας; ④ 2 Κλείστρα (ρύθμιση εύρους ανίχνευσης/παρουσίας); ⑤ Περίβλημα αισθητήρα; ⑥ Σύνδεση καλωδίου αισθητήρα (4p4c); ⑦ Αισθητήρας φωτεινότητας; ⑧ Προεξοχές συγκράτησης

Επιλογές συναρμολόγησης για το φωτιστικό: εδώ υπάρχουν 2 διαφορετικά καλύμματα για αυτό, καθώς και η δυνατότητα ξεχωριστής τοποθέτησης στο περίβλημα του φωτιστικού:

- Κάλυμμα ②a για εξωτερική εγκατάσταση του αισθητήρα μέσω του ανοίγματος ⑩a στο περίβλημα του φωτιστικού (βλ. σχ. 3a). Το κάλυμμα τοποθετείται πάνω στον αισθητήρα πριν από την εγκατάσταση και τα δύο μαζί εισάγονται στο άνοιγμα του περιβλήματος του φωτιστικού.
- Κάλυμμα ②b για εσωτερική εγκατάσταση του αισθητήρα (βλ. σχ. 3b). Το κάλυμμα τοποθετείται πάνω στο περίβλημα του αισθητήρα. Εάν ο αισθητήρας είναι στη σωστή θέση τοποθέτησης, η ανάγλυφη επιφάνεια του καλύμματος θα είναι στο ίδιο επίπεδο με το άνοιγμα του φωτιστικού ⑩b .
- Εσωτερική εγκατάσταση αισθητήρα χωρίς ξεχωριστό κάλυμμα (βλ. σχ. 3c). Τα ανοίγματα στο περίβλημα του φωτιστικού ⑪ πρέπει να κατασκευαστούν έτσι ώστε να ταιριάζουν απόλυτα με τον αισθητήρα.
- Αγκιστρώσεις συγκράτησης ⑧ στο κάτω μέρος του αισθητήρα για εύκολη συναρμολόγηση με το αντίστοιχο εξάρτημα (βλ. σχ. 3c).

Κουμπί αισθητήρα ②
Αυτό το κουμπί εκτελεί διαφορετικές λειτουργίες ανάλογα με τη διάρκεια της ενεργοποίησης.

1. Πατήστε το κουμπί του αισθητήρα < 0,5 s για ενεργοποίηση (η LED του αισθητήρα αναβοσβήνει κόκκινο για 3 s) ή απενεργοποίηση (η LED του αισθητήρα παραμένει κόκκινη για 3 s) της λήψης IR.
2. Πατήστε το κουμπί του αισθητήρα >10 s για να ξεκινήσει η αυτόματη ρύθμιση και η βαθμονόμηση. Μετά από 3 λεπτά βαθμονόμησης, ο φωτισμός αναβοσβήνει και ξεκινά ο αυτόματος έλεγχος φωτός.

1) Λεπτομερείς πληροφορίες για τις λειτουργίες του συστήματος ελέγχου βρίσκονται στο εγχειρίδιο χρήσης της μονάδας DALI ECO Control (EAN 6937186166876). 2) Σχέδιο καλωδίωσης. 3) Υποδείξεις τοποθέτησης. 4) Εμβέλεια ανίχνευσης. 5) Λειτουργία. 6) Απευθείας στον αισθητήρα

Τεχνική υποστήριξη: www.inventronicsglobal.com

ⓃⓁ **Bediening en functie:** Dit product is speciaal ontwikkeld voor lichtmanagementsystemen en is bedoeld voor gebruik in deze systemen. Elk ander gebruik dan beschreven in deze handleiding is niet zoals bedoeld. Instellen van het detectiebereik voor aanwezigheidsdetectie: zie B, C, D.

Namen van de afzonderlijke componenten (zie afb. 2, 3):
① Infraroodontvanger + LED-indicator; ② Sensorknop (ingebouwd in behuizing); ②a Afdekking voor externe installatie; ②b Afdekking voor interne installatie; ③ Aanwezigheidssensor; ④ 2 shutters (detectiebereik/aanwezigheid instellen); ⑤ Sensorbehuizing; ⑥ Aansluiting sensorkabel (4p4c); ⑦ Helderheidssensor; ⑧ Bevestigingsnokken

Montagemogelijkheden voor de armatuur: hier zijn 2 verschillende afdekkingen voor, evenals de mogelijkheid om ze afzonderlijk in de armatuurbehuizing te monteren:

- Afdekking ②a voor het extern installeren van de sensor via de opening ⑩a in de behuizing van de armatuur (zie fig. 3a). De afdekking wordt vóór de installatie op de sensor geplaatst en beide worden samen in de opening van de armatuurbehuizing gestoken.
- Afdekking ②b voor interne installatie van de sensor (zie fig. 3b). De afdekking wordt op de behuizing van de sensor geplaatst. Als de sensor correct is gemonteerd, zal het verhoogde oppervlak van de afdekking gelijk liggen met de opening in de armatuur ⑩b.
- Interne installatie van de sensor zonder aparte afdekking (zie fig. 3c). De openingen in de behuizing van de armatuur ⑪ moeten precies op de sensor zijn afgestemd.
- Bevestigingslipjes ⑧ aan de onderzijde van de sensor voor eenvoudige montage op het bijpassende onderdeel (zie fig. 3c).

Sensorknop ②
Deze knop heeft verschillende functies, afhankelijk van de activeringsduur.

1. Druk op de sensor knop < 0,5 s om IR-ontvangst van afstandsbedieningen in te schakelen (sensor-LED knippert rood gedurende 3 s) of uit te schakelen (sensor-LED brandt rood gedurende 3 s).
2. Druk op de sensor knop >10 s om automatische setup en kalibratie te starten. Na 3 minuten kalibratie knippert de verlichting en start de automatische lichtregeling

1) Gedetailleerde informatie over de functies van het besturingssysteem is te vinden in de gebruikershandleiding van de DALI ECO Control unit (EAN 6937186166876). 2) Aansluitschema. 3) Montagetips. 4) Detectiebereik. 5) Bediening. 6) Direct op de sensor.

Technische ondersteuning: www.inventronicsglobal.com

ⒻⒾⓃ **Käyttö ja toiminta:** Tämä tuote on kehitetty erityisesti valonhallintajärjestelmiin ja se on tarkoitettu käytettäväksi näissä järjestelmissä. Muu kuin tässä käyttöohjeessa kuvattu käyttö on määräystenvastaista. Läsnäolotunnistuksen tunnistusalueen asettaminen: katso B, C, D.

Yksittäisten komponenttien nimet (katso kuva 2, 3):
① Infrapunavastaanotin + LED-näyttö; ② Anturipainike (upoasennettu koteloon); ②a Kansi ulkoiseen asennukseen; ②b Kansi sisäiseen asennukseen; ③ Läsnäoloanturi; ④ 2 suljinta (tunnistusalueen/läsnäolon asettaminen); ⑤ Anturikotelo; ⑥ Anturikaapelin liitäntä (4p4c); ⑦ Kirkkausanturi; ⑧ Kiinnityskorvakkeet

Valaisimen kokoonpanovaihtoehdot: tässä on kaksi erilaista kantta sekä mahdollisuus asentaa anturi erikseen valaisinkoteloon:

- Suojakansi ②a ulkoasennusta varten, sensorin asentamiseksi valaisimen kotelon aukon ⑩a kautta (ks. kuva 3a). Kansi asetetaan anturin päälle ennen asennusta, ja molemmat työnnetään yhdessä valaisimen kotelon aukkoon.
- Suojakansi ②b sisäasennusta varten (ks. kuva 3b). Kansi asetetaan anturin kotelon päälle. Jos anturi on oikein asennettu, kannen kohotettu pinta on tasassa valaisimen aukon ⑩b kanssa.
- Sensorin sisäasennus ilman erillistä suojakantta (ks. kuva 3c). Valaisimen kotelon aukot ⑪ on tehtävä tarkasti sopiviksi anturin kanssa.
- Kiinnityskoukut ⑧ anturin alaosassa helpottavat kiinnitystä vastaavaan osaan (ks. kuva 3c).

Anturipainike ②
Tämä painike suorittaa eri toimintoja aktivoinnin kestosta riippuen.

1. Paina anturin painiketta < 0,5 s käynnistääksesi (anturin LED vilkkuu punaisena 3 s) tai sammuttaaksesi (anturin LED palaa punaisena 3 s) kaukosäätimien IR-vastaanoton.
2. Paina anturin painiketta >10 s aloittaaksesi automaattisen asetuksen ja kalibroinnin. 3 minuutin kalibroinnin jälkeen valaistus vilkkuu ja automaattinen valonsäätö alkaa.

1) Yksityiskohtaiset tiedot ohjausjärjestelmän toiminnoista löytyvät DALI ECO Control -yksikön käyttöoppaasta (EAN 6937186166876). 2) Kytkentäkaavio. 3) Asennusvinkkejä. 4) Tunnistusalue. 5) Käyttö. 6) Suoraan anturissa

Tekninen tuki: www.inventronicsglobal.com

Ⓝ **Drift og funksjon:** Dette produktet er spesielt utviklet for lysstyringssystemer og er beregnet for bruk i disse systemene. All annen bruk enn den som er beskrevet i denne bruksanvisningen er ikke som tiltenkt. Innstilling av deteksjonsområdet for nærværsdeteksjon: se B, C, D.

Navn på individuelle komponenter (se fig. 2, 3):
① Infrarød mottaker + LED-indikator; ② Sensorknapp (innfelt i huset); ②a Deksel for ekstern installasjon; ②b Deksel for intern installasjon; ③ Nærværssensor; ④ 2 sjalusier (innstilling av deteksjonsområde/nærvær); ⑤ Sensorhus; ⑥ Tilkobling av sensorkabel (4p4c); ⑦ Lysstyrkesensor; ⑧ Festeører

Monteringsalternativer for armaturen: her er 2 forskjellige deksler for dette, samt mulighet for individuell montering i armaturhuset:

- Deksel ②a for ekstern montering av sensoren gjennom åpningen ⑩a i armaturhuset (se fig. 3a). Dekselet plasseres på sensoren før montering, og begge settes sammen inn i åpningen i armaturet.
- Deksel ②b for intern montering av sensoren (se fig. 3b). Dekselet plasseres på sensorhuset. Hvis sensoren er korrekt montert, vil den hevede flaten på dekselet flukte med åpningen i armaturet ⑩b.
- Intern montering av sensor uten separat deksel (se fig. 3c). Åpningene i armaturhuset ⑪ må være nøyaktig tilpasset sensoren.
- Festetapper ⑧ på undersiden av sensoren for enkel montering til tilhørende motstykke (se fig. 3c).

Sensorknapp ②
Denne knappen utfører forskjellige funksjoner avhengig av aktiveringsvarigheten.

1. Trykk på sensorknappen < 0,5 s for å aktivere (sensor-LED blinker rødt i 3 s) eller deaktivere (sensor-LED lyser rødt i 3 s) IR-mottak for fjernkontroller.
2. Trykk på sensorknappen >10 s for å starte automatisk oppsett og kalibrering. Etter 3 minutters kalibrering blinker belysningen og automatisk lysstyring starter.

1) Detaljert informasjon om funksjonene til kontrollsystemet finnes i brukermanualen for DALI ECO Control-enheten (EAN 6937186166876). 2) Koblingsskjema. 3) Monteringstips. 4) Deteksjonsområde. 5) Drift. 6) Direkte på sensoren.

Teknisk støtte: www.inventronicsglobal.com

Ⓟⓛ **Obsługa i funkcja:** Produkt ten został opracowany specjalnie do systemów zarządzania oświetleniem i jest przeznaczony do stosowania w tych systemach. Każde zastosowanie inne niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi jest niezgodne z przeznaczeniem. Ustawianie zakresu wykrywania obecności: patrz B, C, D.

Nazwy poszczególnych komponentów (patrz rys. 2, 3):
① Odbiornik podczerwieni + wskaźnik LED; ② Przycisk czujnika (wpuszczony w obudowę); ②a Pokrywa do montażu zewnętrznego; ②b Pokrywa do montażu wewnętrznego; ③ Czujnik obecności; ④ 2 przesłony (ustaw zakres wykrywania/obecność); ⑤ Obudowa czujnika; ⑥ Połączenie kabla czujnika (4p4c); ⑦ Czujnik jasności; ⑧ Zaczepy mocujące

Opcje montażu oprawy: oto 2 różne pokrywy do tego celu, a także możliwość indywidualnego dopasowania do obudowy oprawy:

- Osłona ②a do montażu czujnika na zewnątrz przez otwór ⑩a w obudowie oprawy oświetleniowej (zob. rys. 3a). Osłona jest umieszczana na czujniku przed instalacją, a następnie oba elementy są razem wkładane do otworu w obudowie oprawy.
- Osłona ②b do montażu czujnika wewnątrz (zob. rys. 3b). Osłona jest nakładana na obudowę czujnika. Jeśli czujnik jest prawidłowo zamontowany, wypukła powierzchnia osłony będzie równa z otworem w oprawie ⑩b.
- Montaż czujnika wewnętrznego bez osobnej osłony (zob. rys. 3c). Otwory w obudowie oprawy ⑪ muszą być dokładnie dopasowane do czujnika.
- Zaczepy mocujące ⑧ na spodzie czujnika umożliwiają łatwy montaż na odpowiednim elemencie (zob. rys. 3c).

Przycisk czujnika ②
Ten przycisk wykonuje różne funkcje w zależności od czasu trwania aktywacji.

1. Naciśnij przycisk czujnika < 0,5 s, aby włączyć odbiór IR z pilotów (dioda LED czujnika miga na czerwono przez 3 s) lub wyłączyć (dioda LED świeci na czerwono przez 3 s).
2. Naciśnij przycisk czujnika >10 s, aby rozpocząć automatyczną konfigurację i kalibrację. Po 3 minutach kalibracji oświetlenie miga, a automatyczne sterowanie światłem zostaje uruchomione.

1) Szczegółowe informacje o funkcjach systemu sterowania znajdują się w instrukcji obsługi jednostki DALI ECO Control (EAN 6937186166876). 2) Schemat okablowania. 3) Wskazówki dotyczące montażu. 4) Zasięg wykrywania. 5) Działanie. 6) Bezpośrednio na czujniku

Pomoc techniczna: www.inventronicsglobal.com

ⓉⓇ **Çalışma ve Fonksiyon:** Bu ürün özellikle ışık yönetim sistemleri için geliştirilmiştir ve bu sistemlerde kullanım için tasarlanmıştır. Bu kullanım kılavuzunda açıklananın dışında herhangi bir kullanım amaçlandığı gibi değildir. Varlık algılama için algılama aralığının ayarlanması: bkz. B, C, D.

Bireysel bileşenlerin adları (bkz. şekil 2, 3):
① Kızılötesi alıcı + LED göstergesi; ② Sensör düğmesi (gövdeye gömülü); ②a Harici kurulum için kapak; ②b Dahili kurulum için kapak; ③ Varlık sensörü; ④ 2 Kepenk (algılama aralığı/varlık ayarı); ⑤ Sensör muhafazası; ⑥ Sensör kablosu bağlantısı (4p4c); ⑦ Parlaklık sensörü; ⑧ Tutma pabuçları

Armatür için montaj seçenekleri: bunun için 2 farklı kapak ve armatür gövdesine ayrı ayrı takılma olasılığı vardır:

- Kapak ②a, sensörün armatür gövdesindeki açıklıktan ⑩a dışarıdan monte edilmesi için kullanılır (bkz. şekil 3a). Kapak, sensör monte edilmeden önce sensörün üzerine yerleştirilir ve her ikisi birlikte armatür gövdesindeki açıklığa yerleştirilir.
- Kapak ②b, sensörün içten montajı için kullanılır (bkz. şekil 3b). Kapak, sensör gövdesinin üzerine yerleştirilir. Sensör doğru montaj konumundaysa, kapağın çıkıntılı yüzeyi armatürdeki açıklık ⑩b ile hizalı olur.
- Ayrı bir kapak olmadan içten sensör montajı (bkz. şekil 3c). Armatür gövdesindeki açıklıklar ⑪, sensöre tam olarak uyacak şekilde hazırlanmalıdır.
- Tutamaç çıkıntıları ⑧, sensörün alt kısmında bulunur ve karşı parçaya kolay montaj sağlar (bkz. şekil 3c).

Sensör düğmesi ②
Bu düğme, aktivasyon süresine bağlı olarak farklı işlevleri yerine getirir.

1. Uzaktan kumandaların IR alımını etkinleştirmek (sensör LED'i 3 saniye kırmızı yanıp söner) veya devre dışı bırakmak (sensör LED'i 3 saniye kırmızı yanar) için sensör düğmesine < 0,5 s basın.
2. Otomatik kurulum ve kalibrasyonu başlatmak için sensör düğmesine >10 s basın. 3 dakikalık kalibrasyondan sonra aydınlatma yanıp söner ve otomatik ışık kontrolü başlar.

1) Kontrol sisteminin işlevleri hakkında ayrıntılı bilgi DALI ECO Control ünitesinin kullanıcı kılavuzunda bulunabilir (EAN 6937186166876). 2) Kablolama şeması. 3) Montaj ipuçları. 4) Algılama aralığı. 5) İşlem. 6) Doğrudan sensör üzerinde

Teknik destek: www.inventronicsglobal.com

TR Inventronics Turkey Teknoloji Ticaret Limited Şirketi, Buyukdere Cad. Bahar Sok. River Plaza No: 13/5 Sisli 34394 Istanbul, Turkey

PL Inventronics Poland Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 94, 00-807 Warsaw, Poland

H Forgalmazó: Inventronics Netherlands B.V., Polluxstraat 21, 5047RA Tillburg

RO Inventronics Netherlands B.V., Polluxstraat 21, 5047RA Tillburg

GR Εισαγωγέας: Inventronics Netherlands B.V., Polluxstraat 21, 5047RA Tillburg

HR Uvoznik: Inventronics Netherlands B.V., Polluxstraat 21, 5047RA Tillburg

BG Инвентроникс Нидерландия Б.В., Полукстраат 21, 5047 РА Тилбург

PRC Inventronics Guangzhou Technology Limited; Room 1105, Clifford Corporate Center Building, No. 15, Fuhua Road, Clifford Estate Panyu, Guangzhou, Guangdong province, China, Postal code: 511496
广州英飞特科技有限公司; 广州市番禺区钟村街祈福新邨福华路15号祈福集团中心1105室 邮编: 511496

MAL INVENTRONICS MALAYSIA SDN. BHD., Kuala Lumpur, Penang, Tower A Vertical Business Suite

ROK Inventronics Korea Inc, Seoul, Yeongdong-daero 417 인벤트로닉스코리아 유한회사, 서울특별시 강남구 테헤란로25길 6-9, 6층 674호

HK RI SGP THA AUS INVENTRONICS (HONG KONG) LIMITED, Room 30-108C, 29/F, Tower 5, The Gateway, 15 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Hong Kong

IND INVENTRONICS SSL India Private Limited, 4th and 5th floor, B Wing, Sky-Height, Valipeer Road, Kalyan West Kalyan City, Thane, Kalyan, Maharashtra-421301

inventronics